



EUROPA-KOMMISSIONEN

DEN EUROPÆISKE UNIONS
HØJTSTÅENDE REPRÆSENTANT
FOR UDENRIGSANLIGGENDER
OG SIKKERHEDSPOLITIK

Bruxelles, den 9.3.2012
JOIN(2012) 5 final

2012/0058 (NLE)

Fælles forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 147/2003 om visse restriktive foranstaltninger over
for Somalia**

BEGRUNDELSE

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 147/2003 om visse restriktive foranstaltninger over for Somalia¹ indføres et generelt forbud mod at levere teknisk rådgivning, bistand, uddannelse, finansieringsmidler eller finansiel bistand i forbindelse med militæraktiviteter til alle personer, enheder eller organisationer i Somalia.
- (2) Den 22. februar 2012 vedtog FN's Sikkerhedsråd resolution 2036(2012), hvorved det i punkt 22 opfordrer staterne til at træffe foranstaltninger til at forhindre direkte eller indirekte import af trækul fra Somalia.
- (3) Rådet er nået til politisk enighed om at vedtage en ny afgørelse om ændring af afgørelse 2010/231/FUSP for at indføre et forbud mod direkte eller indirekte import af trækul fra Somalia i Unionen.
- (4) Denne foranstaltning hører under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og det er derfor nødvendigt at indføre lovgivning på EU-plan for at gennemføre den, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstaterne anvender den på samme måde.
- (5) Rådets forordning (EF) nr. 147/2003 bør ændres i overensstemmelse hermed.

¹ EFT L 24 af 29.1.2003, s. 2.

Fælles forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 147/2003 om visse restriktive foranstaltninger over for Somalia

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215, stk. 1,

under henvisning til Rådets afgørelse 2010/231/FUSP af 26. april 2010 om restriktive foranstaltninger over for Somalia²,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 147/2003 af 27. januar 2003 om visse restriktive foranstaltninger over for Somalia³ indføres et generelt forbud mod at levere teknisk rådgivning, bistand, uddannelse, finansieringsmidler eller finansiel bistand i forbindelse med militæraktiviteter til alle personer, enheder eller organisationer i Somalia.
- (2) Den 22. februar 2012 vedtog FN's Sikkerhedsråd resolution 2036 (2012), hvorved det i punkt 22 opfordrer alle FN-medlemsstater til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at forhindre direkte eller indirekte import af trækul fra Somalia.
- (3) Den ... marts 2012 vedtog Rådet afgørelse 2012/.../FUSP, som ændrer afgørelse 2010/231/FUSP for at indføre et forbud mod direkte eller indirekte import af trækul fra Somalia til Unionen.
- (4) Denne foranstaltning hører under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og det er derfor nødvendigt at indføre lovgivning på EU-plan for at gennemføre den, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstaterne anvender den på samme måde.
- (5) Rådets forordning (EF) nr. 147/2003 bør ændres i overensstemmelse hermed —

² EUT L 105 af 27.4.2010, s. 17.

³ EFT L 24 af 29.1.2003, s. 2.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Rådets forordning (EF) nr. 147/2003 ændres således:

1) Følgende indsættes som artikel 3b:

"Artikel 3b

1. Det er forbudt:

- a) at importere trækul til Unionen, hvis det
 - i) har oprindelse i Somalia eller
 - ii) er blevet eksporteret fra Somalia
- b) at købe trækul, som befinder sig i, eller som har oprindelse i Somalia
- c) at transportere trækul, som har oprindelse i Somalia, eller som eksporteres fra Somalia til et andet land, og
- d) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand samt forsikring og genforsikring i tilknytning til de varer, der er omhandlet i litra a), b) og c).

2. Ved "trækul" forstås i denne artikel de varer, der er opført i bilag II.

3. Forbuddene i stk. 1 finder ikke anvendelse på køb eller transport af trækul, som er blevet eksporteret fra Somalia inden den 22. februar 2012."

2) I artikel 2a, artikel 6a og artikel 7a, stk. 1, erstattes henvisninger til "bilaget" af henvisninger til "bilag I".

3) Bilaget erstattes af teksten i bilag I til nærværende forordning.

4) Bilag II til nærværende forordning indsættes som bilag II til forordning (EF) nr. 147/2003.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Rådets vegne
Formand

BILAG I

"Bilag I

Websteder med oplysninger om de kompetente myndigheder og adresse til brug ved underretning af Kommissionen

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.government.bg>

TJEKKIET

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRÆKENLAND

<http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANIEN

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANKRIG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIEN

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBOURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGARN

<http://www.kormany.hu/download/5/35/50000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLANDENE

<http://www.minbuza.nl/sancties>

ØSTRIG

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMÆNIEN

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/ SLOVAKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

DET FORENEDE KONGERIGE

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Kommissionen underrettes på følgende adresse:

Europa-Kommissionen

Tjenesten for Udenrigspolitiske Instrumenter (FPI)

Kontor EEAS 02/309

1049 Bruxelles

Belgien

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu "

BILAG II

"Bilag II

Trækul omfatter følgende varer:

HS-kode Beskrivelse

4402 Trækul (herunder kul af nøddeskaller eller af nødder), også agglomereret"